



D Funkempfänger im Steckdosengehäuse

Artikelnr. 7003V000, -V010, -V020, -V030

Technische Daten

Funkfrequenz	868.8 MHz
Nennspannungsbereich	230 Volt AC, 50 Hz
Temperaturbereich	-20 °C bis +55 °C
Leistungsaufnahme	ca. 5 Watt Stand by
Ausgangssteckdose	Schuko,
Tasterausgang	16 A 230 Volt AC, 50 Hz
	potentialfrei,
	2-polig (0,75 mm ²)
Einsatzbereich	ca. 1,5 m, max. 3 m
Speicherplätze	trockene, allseitig
Abmessungen	umschlossene Räume
Gewicht	112 Funkcodes
Betriebsweise	130 x 68 x 55 mm
	ca. 155 g
	Tast

Allgemeine Hinweise

Der neue SOMMER-Funk arbeitet mit einer Frequenz von 868.8 MHz, wobei das Lernen des Funkcodes vom Handsender zum Funkempfänger erfolgt. Jeder Funkempfänger kann maximal 112 verschiedene Funkcodes speichern. Die Handsenders sind vom Werk aus mit einem Funkcode ausgestattet, wobei jede Taste und auch jede Tastenkombination einen eigenen Funkcode besitzt.

Wird versucht mehr als 112 Codes auf einen Funkempfänger einzuladen, blinkt die LED.

Beispiel 1 :

Von verschiedenen Handsendern soll immer nur eine Taste eingelegt werden, somit können 112 verschiedene Handsender eingelegt werden.

Beispiel 2 :

Von verschiedenen Handsendern sollen immer zwei Tasten eingelegt werden, somit können 56 verschiedene Handsender eingelegt werden.

Einsatzgebiet / Verwendungszweck

- Nachrüsten eines vorhandenen Antriebes mit dem neuen Funk 868.8 MHz.

- Beliebigen Antrieb eines anderen Herstellers auf SOMMER-Funk umrüsten.

- Speicherplätze (112) des vorhandenen Funkempfängers reichen nicht aus.

- Vorhandene Funkfrequenz (z.B. 433MHz) durch Störer (Fernmeldeanlagen, Industriebetriebe, Babyfons, Funklautsprecher, usw.) beeinträchtigt.

Sicherheitshinweise

- Das Öffnen des Gerätes ist strikt untersagt und führt zum Verlust der Gewährleistungsansprüche.

- Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.

- Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen!

- Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden! Auskünfte erteilen E-Werke, VDE und Berufsgenossenschaften.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt betreiben.

- Anschlusskabel (C) ausschließlich an einem für potentialfreien Tasteranschluss vorgesehenen Tastereingang eines Garagentorantreibers oder eines sonstigen Antriebes anschließen. Ein Anschluss an andere Geräte ist nicht zulässig und der Gewährleistungsanspruch erlischt.

- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit erhöhtem Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!

- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.

- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen oder Geräte (z.B. Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

- Max. Länge des Anschlusskabels (C) 3 m.

1 Funkempfänger

A. LED

B. Lerntaste

C. Anschlusskabel (max. 3m)

2 Einbau und Anschluss

1. Netzkabel (G) des Antriebes ausstecken.
2. Funkempfänger (D) in Steckdose (F) einstecken.
3. Anschlusskabel (C) auf Tastereingang der Antriebssteuerung anschließen, siehe Montage- und Betriebsanleitung des Antriebes.

4. Zugentlastung für das Anschlusskabel (C) am Antrieb prüfen.
5. Netzkabel (G) des Antriebes einstecken.
6. Handsender einlernen.

3 Handsender einlernen

1. Lerntaste (B) drücken, LED (A) leuchtet
 - Wird innerhalb von 10 Sekunden kein Code gesendet, schaltet der Funkempfänger in Normalbetrieb.
 - Lernmodus unterbrechen: Lerntaste (B) drücken, LED (A) erlischt.
2. Gewünschte Handsendertaste (E) drücken. Handsender überträgt den Funkcode in den Funkempfänger.
- LED (A) blinkt und erlischt - Programmierung abgeschlossen.

3. Weitere Handsender auf diesen Funkempfänger einlernen, die Punkte 1 + 2 wiederholen. Max. 112 Speicherplätze stehen zur Verfügung.

Handsendertaste aus Funkempfänger löschen

Zieht ein Benutzer um und möchte seinen Handsendern, müssen alle Funkcodes des Handsenders aus dem Funkempfänger gelöscht werden. Die Handsenders sind vom Werk aus mit einem Funkcode ausgestattet, wobei jede Taste und auch jede Tastenkombination einen eigenen Funkcode besitzt.

Achtung !
Für security reasons, each of the given manual remote control's buttons and combination of buttons should be deleted!

Application areas / Usage options

1. Press learning button (B) for a period of 5 seconds until such time as LED (A) starts to flash.
2. Release learning button (B) - radio receiver is now in delete mode.
3. Press the button on the manual remote control whose code needs to be deleted on the radio receiver - LED (A) extinguishes. The delete operation is thus complete.

Repeat the process described under points 1 - 3 for all buttons and combinations of buttons.

Deleting radio receiver's memory

In the event of one manual remote control being lost, security considerations require the radio receiver's entire memory to be deleted! Once this has been done, all the relevant manual remote controls need to be taught back on to the radio receiver.

- 1. Lerntaste (B) drücken und 5 Sekunden gedrückt halten bis LED (A) blinkt.
- 2. Lerntaste (B) loslassen - Funkempfänger ist im Löschmodus.

3. Taste am Handsender drücken, deren Code im Funkempfänger gelöscht werden soll - LED (A) erlischt. Löschvorgang beendet

Den Vorgang 1 - 3 für alle Tasten und Tastenkombinationen wiederholen.

Safety instructions

• Opening the appliance is strictly forbidden and results in a loss of any warranty entitlements.

- Defective appliances should only be repaired by qualified persons authorised to do so by the manufacturer.
- Press learning button (B) and keep depressed.
- LED (A) lights up for 5 seconds
- LED (A) flashes for a further 10 seconds
- LED (A) shines steadily for a further 5 seconds
- After a total of 20 seconds LED (A) extinguishes.

2. Release learning button (B) - delete operation is complete.

Troubleshooting

LED (A) blinks:

The attempt is being made to occupy more than 112 memory slots on the radio receiver.

LED (A) shines steadily:

Teaching mode - the radio receiver is waiting for a manual remote control to transmit its radio code. After 10 seconds the radio receiver reverts to normal mode.

EU Conformity Declaration

Die Firma

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 21-27
D-73230 Kirchheim/Teck

erklärt, daß das nachfolgend bezeichnete Produkt bei bestimmungsgemäße Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG entspricht und daß die folgenden Normen angewandt wurden:

Produkt: RF Remote Control for Doors & Gates

Type: RM04-868-2, RM03-868-4, RX01-868-2/4, RFSDT-868-1, RFSW-868-1, RM02-868-2, RM06-868-2, RM04-868-1, RM02-868-2-TIGA, RM08-868-2, RM01-868, RM02-434-2, RM03-434-4, RM04-434-2

Max. length of connecting cable (C) 3 m.

1 Radio receiver

A. LED

B. Learning button

C. Connecting cable (max. 3 m)

2 Installation and connection

1. Disconnect drive mechanism's mains cable (G).

2. Plug radio receiver (D) into socket (F).

3. Connect connecting cable (C) to drive control's button output - see drive mechanism 'Installation and Operating Instructions'.

4. Check strain relief for connecting cable (C) at drive.

5. Re-connect drive mechanism's mains cable (G).

6. Teach in manual remote control.

GB Radio receiver in socket-type housing;

Item nos. 7003V000, -V010, -V020, -V030

Technical data

Radio frequency	868.8 MHz
Rated voltage range	230 volt AC, 50 Hz
Temperature range	-20 °C to +55 °C
Power consumption	approx. 5 watts stand-by
Output socket	safety type, 16 A 230 Volt AC, 50 Hz
Button output	2-pole (0,75 ²) approx. 1,5 m, max. 3 m

Caractéristiques techniques

Fréquence radio	868,8 MHz
Tension nominale	230 volts AC, 50 Hz
Température	de -20 °C à +55 °C
Consommation	env. 5 watts en stand by
Prise de courant de sortie	à contact de protection, 16 A 230 Volt AC, 50 Hz
Sortie de poussoir	à potentiel flottant, 2 pôles (0,75 ²) env. 1,5 m, max. 3 m

- Application area
dry, fully enclosed interiors
- Memory slots
112 radio codes
- Dimensions
130 x 68 x 55 mm
- Weight
approx. 155 g
- Operating mode
button-operated mode

General instructions

- The new SOMMER radio receiver works with a frequency of 868.8 MHz, whereby radio code learning occurs from the manual remote control to the radio receiver. Each radio receiver can memorise up to a maximum of 112 different radio codes. The manual remote controls are equipped with a factory-set radio code so that each button and/or each combination of buttons is allocated its own radio code.

2. Gewünschte Handsendertaste (E) drücken. Handsender überträgt den Funkcode in den Funkempfänger.

- LED (A) blinkt und erlischt - Programmierung abgeschlossen.

3. Repeat process described under points 1 + 2 to teach further manual remote controls on to radio receiver. The LED starts flashing if the attempt is made to teach more than 112 codes to a given radio receiver.

- Example 1 :

- If only 1 button on the various manual remote controls is required to be programmed on to channel one on a given radio receiver, 112 different manual remote controls have to be deleted from the radio receiver.

- Example 2 :

- If two buttons on each manual remote control are required to be programmed on the radio receiver, a total of 56 different manual remote controls can be taught in.

- Example 3 :

- If one single touch is programmed by each manual remote control, it is also possible to program 56 different manual remote controls.

- Example 4 :

- If all touches are programmed by each manual remote control, it is also possible to program 56 different manual remote controls.

- Example 5 :

- If one touch is programmed by each manual remote control, it is also possible to program 56 different manual remote controls.

- Example 6 :

- <p

